



Giáo Xứ Đức Mẹ La Vang - Our Lady of La Vang Parish
Trường Các Thánh Tử Đạo Việt Nam - Vietnamese Martyrs School
PHIẾU GHI DANH VIỆT NGỮ, GIÁO LÝ & TNTT 20__ - 20__
Registration Form for Vietnamese Language, Faith Formation & Vietnamese Eucharistic Youth Movement
Giờ học: Việt Ngữ 8:30-9:30AM - Giáo Lý 9:30-10:30AM- Lunch: 11:45-12:30PM - TNTT 12:30-1:30PM

Section 1: Tài Liệu Của Học Sinh / Student information

1. Please check one of the boxes below:

New student
Học sinh mới

Returning student
Học sinh trở lại

2. Tên học sinh: Tên thánh _____ Họ _____ Lót _____ Tên _____
Student's name Saint name Last Middle First

3. Ngày sinh: Ngày _____ Tháng _____ Năm _____
Date of birth Day Month Year

4. Điện thư: _____ **Điện thoại:** _____
Student's email Student's phone number

5. Đã học Lớp Việt Ngữ: Tiền Mẫu Giáo Mẫu Giáo Lớp 1 Lớp 2
Classes already taken Pre-Kindergarten Kindergarten First grade Second grade
 Lớp 3 Lớp 4 Lớp 5 Đàm Thoại
Third grade Fourth grade Fifth grade Conversation class

6. Đã nhận bí tích: Rửa Tội Rước Lễ Lần Đầu Thêm Sức
Sacraments already received Baptism First Communion Confirmation

7. Trình độ văn hóa phổ thông vào tháng 9 năm nay (Lớp 1 đến 12): _____
School grade as of September of this year

[Xin lưu ý: Học sinh ghi danh cần phải học xong Lớp Mẫu Giáo phổ thông ở trường công hay tư]
Please note: Student must already complete Kindergarten before registering for these programs

8. Lịch sử bệnh tật: _____
Medical history

9. Liệt kê các dị ứng: _____
List all allergies

Section 2: Tài Liệu Của Phụ Huynh / Parents Information

Tên, địa chỉ, điện thoại, điện thư của của phụ huynh không thay đổi. Xin điền vào đây và qua phần 3.
No changes to parent's name, address, email, and phone number from last year. Please check here and move onto Section 3.

1. Tên cha: Họ _____ Lót _____ Tên _____
Father's name Last Middle First

2. Tên mẹ: Họ _____ Lót _____ Tên _____
Mother's name Last Middle First

3. Địa chỉ nhà: _____
Home address

4. Điện thoại: Di động _____ Nhà _____
Telephone Mobile Home

5. Điện thư: _____
Parent's or guardian's Email

Section 3: Cho Phép Trường Dùng Hình Ảnh / Media Consent

- Tôi cho phép trường dùng hình ảnh của học sinh cho các chương trình của Giáo Xứ ĐMLV.
I give consent for VMS to utilize pictures of my child on the media.
- Tôi không cho phép trường dùng hình ảnh của học sinh cho các chương trình của Giáo Xứ ĐMLV.
I do not give consent for VMS to utilize pictures of my child on the media.

Section 4: Tham Gia Hội Phụ Huynh / Parents Teacher Volunteer

- Tôi có thể tham gia Hội Phụ Huynh để giúp với thực phẩm, trật tự, và giúp về những sinh hoạt của trường.
I would like to join the PTA to help with organizing foods and activities for school events.
- Tôi có thể giúp làm giáo viên hoặc phụ giáo.
I would like to volunteer as a teacher, catechist, or a teaching assistant.

Phụ Huynh Ký tên: _____
Parent's Signature

Section 5: Học Phí / Registration Fee

1. **Thành viên Giáo Xứ ĐMLV:** Yes No **Số trên phong bì đóng góp:** _____
Registered member of OLLV Membership number on offering envelop
2. **Ghi danh: Thành viên (member)** Việt Ngữ \$60 Giáo Lý \$60 TNTT 60
Không thành viên (non-member) Việt Ngữ \$100 Giáo Lý \$100 TNTT \$100
Vietnamese Language Faith Formation VEYM – For Catholic only
3. **Ghi danh đặc biệt cho các em Lớp 11 & 12 :** Phụ Giáo \$0 Gospel+ \$0
Teacher Assistant Lớp Phúc Âm+

[Nếu ghi danh sau ngày 30 tháng 4 hay sau ngày khai giảng, xin cộng thêm \$20 vào mỗi chương trình]

Please add \$20 to the fee for each program if registering after April 30th or after First Day of School

[Cần giúp với học phí, xin liên lạc với anh Bình hay anh Hùng Anh]

See Bình 919-607-0981 or Hùng Anh 919-619-6106 for financial aid

School Use ONLY:

Việt Ngữ _____
Giáo Lý _____
TNTT _____
Total Fee: _____

School official initials: _____